**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 1 (1883)

**Heft:** [116]

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

№ 116 — II. Theil 1883 IIe Partie — № 116

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

# Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 31. August — Berne, le 31 Août — Berna, li 31 Agosto

**Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel**

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

**Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5.** — Abonnemente nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen.
**Abonnement annuel Fr. 5.** — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne.
**Prezzo delle associazioni Fr. 5.** — Associazioni presso gli uffizi postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

## Handelsregister — Registre du Commerce — Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**Es sind folgende Eintragungen gemacht worden: — Les inscriptions suivantes ont été faites: — Le iscrizioni seguenti furono fatte:**

### Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

**1883.** 12. Mai. Unter dem Namen **Sparkasse Küsnach** besteht seit 1838, mit dem Sitz in Küsnacht, ein Verein zum Zwecke, die Einwohnerschaft von Küsnacht und Umgebung zu Ersparnissen anzuregen, die eingehenden Spargelder zinstragend anzulegen und zu verwalten. Die Vereinsstatuten sind am 26. November 1866 und 6. Dezember 1882 festgestellt worden. Der Eintritt in den Verein steht jedem gemeinnützigen Bewohner des Sparkassakreises offen. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung der Mitglieder, der von ihr ernannte Vorstand, die Anleihekommission, aus der Mitte des Vorstandes gewählt, der durch die Generalversammlung aus den Mitgliedern des Vorstandes bestellte Kassier und Buchhalter. Betreffend die Bekanntmachungen an die Mitglieder des Vereins ist nichts statuirt. Die Vertretung des Vereins nach Außen geschieht in denjenigen Fällen, in welchen der Verein Verpflichtungen eingeht, durch seinen Präsidenten oder Vizepräsidenten gemeinschaftlich mit dem Kassier; dieselben führen Namens des Vereins die verbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung. In allen übrigen Fällen führt der Kassier allein die Unterschrift. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet der Reservefond, nöthigenfalls die Gesammtheit der Einleger nach dem Verhältniß ihres Einlagekapitals. Präsident der Sparkasse ist: Johannes Kägi-Fierz von Meilen; Vizepräsident: Eduard Vogt von Grüningen, beide wohnhaft in Küsnacht; Kassier: Rudolf Brunner von und in Küsnacht.

11. August. Unter der Firma **Schweizerische Hagelversicherungsgesellschaft** ist am 31. August 1879 mit dem Sitz in Zürich ein Verein zur gegenseitigen Versicherung der Mitglieder gegen den durch Hagelschlag an den Bodenerzeugnissen entstandenen Schaden gegründet worden. Die Statuten erhielten am 18. Oktober 1879 die Genehmigung des Regierungsrathes. Mitglied der Gesellschaft ist Jeder, der bei ihr versichert ist und sich verpflichtet hat, die zur Deckung der Schäden und Kosten nothwendigen Beiträge und Nachschüsse zu leisten. Die Entscheidung über die Höhe der Beiträge und Nachschüsse steht dem Verwaltungsrathe zu. Die Mitgliedschaft erlischt durch Kündigung vor dem 1. September am Tage nach der Hauptversammlung, welche das Geschäftsjahr abschließt; hat die Kündigung nicht oder nicht rechtzeitig stattgefunden, so gilt die Mitgliedschaft als fortbestehend. Die Bekanntmachungen an die Mitglieder der Gesellschaft geschehen mit rechtsverbindlicher Wirkung im Inland durch Spezialanzeigen, im Ausland durch das von der Landesregierung hiefür bestimmte Blatt. Ein von der Hauptversammlung, d. h. von den Abgeordneten der Bezirksversammlungen gewählter Verwaltungsrath von neun bis fünfzehn Mitgliedern leitet die Angelegenheiten der Gesellschaft. Für die direkte Geschäftsleitung bestellt derselbe einen Direktor, welcher die Gesellschaft nach Außen vertritt. Bei Anweisung von Entschädigungszahlungen, Erwerb oder Verkauf von Grundeigenthum, Hypotheken-Löschungen, Aufnahme von Darlehen, Ausstellung von Schuldscheinen und Wechseln, Anstellung und Entlassung von Beamten und Hauptagenten, führen der Direktor und ein kontrolirendes Mitglied des Verwaltungsrathes kollektiv, sonst der Direktor allein oder in dessen Stellvertretung das kontrolirende Mitglied oder ein hiefür besonders bestellter Beamter Namens der Gesellschaft die verbindliche Unterschrift. Die Jahres-Ueberschüsse dienen zur Aeufnung eines Reservefonds, dem, bis er mit Zins und Zinseszinsen nebst allfälligen außerordentlichen Einnahmen die Höhe von Achthunderttausend Franken erreicht hat, alljährlich auch fünf Prozent der Vorprämie zufließen sollen. Kontrolirendes Mitglied des Verwaltungsrathes ist: Adam Hafter von Zürich; Direktor: Karl Schramm von Pfäffikon, beide wohnhaft in Hottingen.

20. August. Inhaber der Firma **Hs. Rudolf Ott** in Wyla ist Hans Rudolf Ott von und in Wyla. Natur des Geschäftes: Holzhandlung.

20. August. Inhaberin der Firma **A. Lötscher** in Zürich ist Anna Maria Barbara Lötscher geb. Breiti von Schüpfheim, Kt. Luzern, wohnhaft in Zürich, mit Zustimmung ihres Ehemannes Adolf Lötscher. Natur des Geschäftes: Schuhwaaren, hausräthliche Gegenstände etc. Geschäftslokal: «Zum grünen Hüsli», Schipfe 67. — Die Firma ertheilt *Prokura* an Adolf Lötscher von Schüpfheim.

20. August. Johannes Speck und Gustav Speck, beide von Ober-Kulm, Kt. Aargau, und wohnhaft in Hombrechtikon, haben unter der Firma **J. & G. Speck** in Hombrechtikon eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1883 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Tuch- und Spezereiwaaren.

20. August. Inhaber der Firma **Wettstein-Bosshard** in Hombrechtikon ist Albert Wettstein von Rüti, wohnhaft in Hombrechtikon. Natur des Geschäftes: Wein- und Branntweinhandlung. Geschäftslokal: Im Tobel.

20. August. Die Firma **Heinrich Zürcher** in Hottingen ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

21. August. Unter der Firma **Consumverein Winterthur** besteht mit dem Sitze in Winterthur eine Genossenschaft zum Zwecke, ihren Mitgliedern Lebensbedürfnisse in guter Qualität und zu möglichst billigen Preisen zu beschaffen. Die gegenwärtig geltenden Statuten sind am 17. Februar 1883 festgestellt worden. Mitglied ist, wer durch Einzahlung von vierzig Franken einen Antheilschein erwirbt und das entsprechend dem Reservefond fixirte Eintrittsgeld entrichtet. Der Austritt kann nur auf Ende des Jahres nach dreimonatlicher Kündigung erfolgen. Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung und der Vorstand. Ein von diesem gewählter Geschäftsführer vertritt die Genossenschaft nach Außen und führt Namens derselben die rechtsverbindliche Unterschrift. Zur Amortisation auf Immobilien werden ein bis zwei Prozent, auf Mobilien fünf bis zehn Prozent des jährlichen Gewinnes verwendet. Der verbleibende Reingewinn wird zu mindestens einem Drittel dem Reservefond zugewiesen und zur Verzinsung der Antheilscheine bis auf fünf Prozent verwendet. Der Rest fällt nach Ausscheidung der mit dem Geschäftsführer vertraglich vereinbarten Tantième allen Mitgliedern der Genossenschaft nach Maßgabe ihrer Einkaufssumme zu. Die Bekanntmachungen an die Genossenschafter erfolgen durch Publikation in den Lokalblättern von Winterthur oder mittelst Zirkular an die Mitglieder. Die persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter für Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Geschäftsführer ist: Julius Alhard Gelpke von Tecknau, Kt. Baselland, wohnhaft in Winterthur.

22. August. Inhaber der Firma **Louis Wethli, Bildhauer** in Hottingen ist Louis Wethli von und in Hottingen. Geschäftslokal: Zeltweg.

23. August. Inhaberin der Firma **Frau Meier-Blüss** in Wiedikon ist Barbara Meier geb. Blüss von Brombach-Baden, wohnhaft in Wiedikon, mit Zustimmung ihres Ehemannes Jakob Meier. Natur des Geschäftes: Schneidergeschäft. Geschäftslokal: Badenerstraße 91.

23. August. Die Firma **Fr. Bauer** in Zürich erklärt, sie habe ihr Domizil nach Chaux-de-Fonds, Kt. Neuenburg, verlegt; dieselbe wird daher im Handelsregister des Kantons Zürich gestrichen.

24. August. Inhaber der Firma **Hans Abegg** in Zürich ist Hans Abegg von Zürich, wohnhaft in Enge. Natur des Geschäftes: Agentur und Kommission. Geschäftslokal: «Zum gelben Löwen», Glockengasse 16.

24. August. Unter der Firma **Vereinigte Handwerksmeister in Winterthur** besteht mit dem Sitze daselbst eine Genossenschaft für die Unterhaltung einer Gewerbehalle zum Zwecke des vortheilhaften Verkaufes der selbstverfertigten Gegenstände. Die Statuten sind am 23. Dezember 1882 festgestellt worden. Mitglied der Genossenschaft kann gegen eine von ihr zu bestimmende Eintrittsgebühr von mindestens fünf Franken jeder Handwerksmeister werden; die weitern Leistungen der Mitglieder geschehen in Form einer nach dem Werthe ihrer verkauften Gegenstände zu bemessenden Verkaufsprovision und einer Lagergebühr, sowie bei allfälligen Rechnungsdefiziten in direkten Baarleistungen. Der Austritt aus der Genossenschaft ist jeweilen nur nach Schluß eines Rechnungsjahres statthaft. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft geschehen mit rechtsverbindlicher Wirkung für die Mitglieder durch Publikation im Landboten oder mittelst Circular. Die Vertretung der Genossenschaft nach Außen übt ein von der Generalversammlung gewählter Vorstand von drei Mitgliedern aus, dessen Präsident und Aktuar Namens der Genossenschaft kollektiv die rechtsverbindliche

Unterschrift führen. Mitglieder des Vorstandes sind: Max Heinrich Müller, Vergolder; Andreas Stierstorfer, Tapezierer; Jakob Schoch, Schreiner, sämmtlich von und in Winterthur. Der beim Rechnungsabschluß (Ende Dezember) sich ergebende Reingewinn wird zur Aeufnung eines Reservefonds verwendet. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften außer diesem Reservefond sämmtliche Mitglieder solidarisch.

## Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

*Bureau Aarberg.*

**1883.** 21. August. Die Firma *Joh: Bangerter* in Lyß ist erloschen. Gottfried Bangerter von Lyß, in Langenthal und Arnold Bangerter von und in Lyß haben unter der Firma **G. & A. Bangerter** in Lyß eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1883 ihren Anfang genommen hat; diese Firma übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma Joh. Bangerter. Natur des Geschäfts: Cementbausteinfabrik in Lyß.

*Bureau Biel.*

21. August. Inhaber der Firma **Albert Wyss** in Biel ist Herr Albert Wyss von Hessikofen, Baumeister in Biel. Natur des vor dem 1. Januar 1883 bestandenen Geschäfts: Bauunternehmung. Bureau: Pasquart Nr. 65 in Biel.

*Bureau de Courtelary.*

22 août. Par acte de Me Charmillot, notaire à St-Imier, du 6 juillet 1883, la fabrique d'ébauches de Cortébert, inscrite au journal sous nº 412 et publiée dans la Feuille officielle du commerce sous la date du 18 mai dernier, a modifié ses statuts et ce pour les mettre en harmonie avec le Code fédéral des obligations, ainsi qu'il suit: La société anonyme, formée par acte de Me Ruedolf, notaire à Courtelary, en date du 21 décembre 1871, a pour objet non seulement la fabrication des ébauches et des mouvements, mais encore celle de la montre. — La société conserve sa dénomination de **fabrique d'ébauches de Cortébert.** Son siége reste fixé à Cortébert, district de Courtelary. — La société prendra fin à l'expiration du terme de quinze ans fixé par les anciens statuts, soit le 26 juin 1887, la deuxième publication de leur sanction ayant paru dans la Feuille officielle du Jura du 26 juin 1872. — Le fonds social reste fixé à fr. 800,000, divisé en huit cents actions de mille francs chacune, dont cinq cent soixante-dix actions, représentant cinq cent soixante-dix mille francs, sont émises et entièrement libérées. — Les actions sont nominatives, numérotées de un à huit cents, revêtues de la signature du président du conseil d'administration et de celle de la société, apposée par le directeur et frappées d'un timbre spécial à l'usage de la société. — La société a les organes et les pouvoirs suivants: 1° L'assemblée générale des actionnaires; 2° le conseil d'administration; 3° le directeur; 4° les contrôleurs. — Le conseil d'administration est composé de cinq membres et de deux suppléants pris parmi les actionnaires et nommés au scrutin secret par l'assemblée générale, à la majorité des voix, pour une période de deux ans. — Il est actuellement composé de MM. F. Bovet, à Bienne, Juillard Morel, à Genève, Gerber Chopard, à St-Imier, F. Chopard, à Sonvillier et Aug. Béchéraz, à Berne. — Chaque membre du conseil d'administration et chaque suppléant doit, pendant toute la durée de ses fonctions, déposer deux actions de la société à la Banque cantonale de Berne, d'où elles ne pourront être retirées que sur une autorisation du conseil d'administration. — L'administration et la gestion des affaires sont confiées à un directeur nommé par l'assemblée générale qui en fixe les conditions. — Le directeur a seul la signature sociale. — Le directeur actuel est Mr Jaquet Sandherr, à Cortébert. — Mr Paul Raiguel, à Sonvillier, a été désigné comme contrôleur; une deuxième nomination reste à faire en remplacement de Mr Auguste Béchéraz, nommé membre du conseil d'administration. — Les publications de la société seront faites par insertions dans la Feuille officielle du Jura et dans la Feuille officielle suisse du commerce. Elles seront signées par le directeur. — Bureau et siége de la société: Cortébert.

*Bureau Nidau.*

25. August. Die Firma **Louis Jordan,** Negt. in Madretsch, publizirt im Handelsamtsblatt vom 15. Januar 1883, ist infolge Konkurserklärung von Amtes wegen gelöscht worden.

*Bureau de Saignelégier (district des Franches Montagnes).*

24 août. La raison **Folletête frères,** au Noirmont, a été radiée d'office ensuite de la faillite prononcée par le tribunal de commerce de Saignelégier le 21 août 1883.

## Nidwalden — Unterwalden-le-bas — Unterwalden basso

**1883.** 20. August. Inhaber der Firma **Martin Odermatt** in Buochs ist Martin Odermatt von Stans, wohnhaft in Buochs. Natur des Geschäfts: Bierbrauerei und Hôtelbetrieb. (Hôtel zur Krone.) — Martin Odermatt ertheilt *Prokura* an Sohn Louis Odermatt von Stans, wohnhaft in Buochs.

## Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friborgo

*Bureau de Fribourg (district de la Sarine).*

**1883.** 22 août. MM. Constant Dutoit, de Chavannes et Moudon, et Edouard Blanc, d'Avenches, les deux domiciliés à Marly-le-Grand, comme associés indéfiniment responsables, et M Eugène Lecoultre, d'Avenches, son domicile, comme commanditaire pour une somme de dix mille francs **(fr. 10,000),** ont constitué une société en commandite qui a commencé le 1er août courant. Le siége de la société est à Marly-le-Grand. Elle a pour objet l'exploitation d'une usine métallurgique, affinage de métaux, sous la raison sociale **C. Dutoit & Cie.** MM. Constant Dutoit et Edouard Blanc signent pour la société.

*Bureau de Morat (district du Lac).*

23 août. Le chef de la maison **J. Aeschlimann,** à Chiètres, est Julie Aeschlimann, de Langnau, femme d'Emile, chef de gare, à Chiètres. Genre de commerce: Son et sésame. Bureau: Gare à Chiètres.

## Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

*Bureau Olten.*

**1883.** 22. August. Inhaber der Firma **Hufschmid-Steinmann** in Trimbach ist Herr Gustav Hufschmid von und in Trimbach. Natur des Geschäftes: Lithographie und Druckerei. Die Firma ist entstanden im Jahre 1860.

*Bureau Stadt Solothurn.*

23. August. Unter der Firma **Gasaktiengesellschaft Solothurn** hat sich im Jahre 1860 mit Sitz in der Stadt Solothurn eine Aktiengesellschaft gegründet, und zwar für die Dauer von sechsunddreißig Jahren, vom 12. November 1860 an gerechnet. Die Gesellschaftsstatuten sind das letzte Mal revidirt worden den 11. Februar 1879 und erlangten die Genehmigung des Regierungsraths des Kantons Solothurn den 28. Februar 1879. Das voll einbezahlte Gesellschaftskapital besteht in *einhundertsechzigtausend Franken*, eingetheilt in dreihundertzwanzig Aktien von je fünfhundert Franken. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Die Einladung zu den Generalversammlungen geschieht durch zweimalige, 14 Tage vor der Versammlung zu erlassende Bekanntmachungen in den Solothurner Lokalblättern. Die Interessen der Gesellschaft werden durch einen Verwaltungsrath vertreten, dem die gesammte Leitung und Verwaltung zusteht. Einzelne der ihm obliegenden Geschäfte ist er befugt, einem von ihm ernannten Bevollmächtigten zu übertragen. Die spezielle Leitung des Betriebs ist einem durch die Generalversammlung der Aktionäre gewählten Verwalter übertragen, der sämmtliche laufenden Geschäfte besorgt und für die Gesellschaft die verbindliche Unterschrift führt. Bei Verträgen, wo es sich um mehr als Fr. 2000 handelt, ist jedoch die Genehmigung des Verwaltungsrathes erforderlich (§§ 7 und 8 des Dienstvertrags mit dem Verwalter vom 25. Juli 1879). Verwalter der Gesellschaft ist Hr. Wilhelm Bechstein aus Meiningen, wohnhaft in Solothurn. Geschäftslokal: Gasfabrik, schwarz Quartier Nr. 219.

## Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

**1883.** 24. August. Inhaber der Firma **Arnold-Lutz zum Baeumlein** in Basel ist Johann Daniel Arnold-Lutz, von Basel, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Droguerie- und Materialwaaren. Geschäftslokal: Freiestraße 80.

## Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffasa

**1883.** 21. August. Inhaber der Agentur **Transportversicherungs-Gesellschaft Schweiz in Zürich, Hauptagentur für den Kanton Schaffhausen** in Schaffhausen ist der vom Regierungsrath des Kantons Schaffhausen bestätigte Hauptagent J. J. Baeschlin (Ignaz Albert Baeschlin) von Schaffhausen, wohnhaft in Schaffhausen. Zweck der Agentur: Versicherung von Geld- und Waarensendungen auf Land- und Wassertransport. Geschäftslokal des Agenten: Frauengasse, « Alpenrose ».

21. August. Inhaber der Agentur **Transport- & Unfallversicherungs-Actien-Gesellschaft Zürich in Zürich, Hauptagentur für den Kanton Schaffhausen** in Schaffhausen ist der vom Regierungsrath des Kantons Schaffhausen bestätigte Hauptagent J. J. Baeschlin (Ignaz Albert Baeschlin) von Schaffhausen, wohnhaft in Schaffhausen. Zweck der Agentur: Vermittlung von Einzel-, Kollektiv- und Reiseunfallversicherungen. Geschäftslokal des Agenten: Frauengasse, « zur Alpenrose ».

21. August. Inhaber der Agentur **Union, Assekuranz-Societät zu London, Hauptagentur für den Kanton Schaffhausen** in Schaffhausen ist der vom Regierungsrath des Kantons Schaffhausen bestätigte Hauptagent J. J. Baeschlin (Ignaz Albert Baeschlin) von Schaffhausen, wohnhaft in Schaffhausen. Zweck der Agentur: Vermittlung von Lebensversicherungs-Verträgen. Geschäftslokal des Agenten: Frauengasse, « zur Alpenrose ».

## Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

*Bureau Rheineck (Bezirk Unterrheinthal).*

**1883.** 14. August. Inhaber der Firma **J. J. Kellenberger, Kugelwies** in Rheineck ist Joh. Jac. Kellenberger, brgrl. von Walzenhausen (Appenzell A.-Rh.), wohnhaft in Rheineck. (Geschäftslokal an der Thalerstraße.) Domizil: Rheineck. Natur des Geschäftes: Maschinenstickerei. Die Firma bestand schon vor 1. Januar 1883.

18. August. **Spar- & Leihkassa St. Margrethen.** Löschung und neuer Eintrag des Präsidiums. Kaestle, Johs, Gerichtsschreiber, ist als Präsident und zugleich als Verwaltungsrath der Spar- und Leihkassa St. Margrethen ausgetreten; an seine Stelle wurde als Verwaltungsrath und zugleich als Präsident gewählt: Künzler, Conrad, Gemeinderath, in St. Margrethen, welcher fortan neben dem Verwalter Andreas Gabathuler die verbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt, in gleicher Weise wie der bisherige abgetretene Präsident.

24. August. Inhaber der Firma **E. Lutz-Fesslin** in Rheineck ist Eduard Lutz-Fesslin, brgrl. von Wolfhalden (Appenzell A./Rh.), wohnhaft und niedergelassen in Rheineck. Domizil: Rheineck. Natur des Geschäftes: Broderies.

25. August. Inhaber der Firma **Berthold Höchner** in Rheineck ist Berthold Höchner, brgrl. von und wohnhaft in Rheineck. Domizil: Rheineck. Natur des Geschäftes: Fabrikation von mechanischen Stickereien.

*Bureau Wattwil (Bezirk Neutoggenburg).*

17. August. Die 14. ordentliche Generalversammlung der **Toggenburgerbahn Gesellschaft** vom 21. Juni 1883 hat unter Bestätigung der bisherigen Mitglieder an die vakante Stelle in den Verwaltungsrath gewählt Herrn Kantonsrath E. Raschle-Ritter in Wattwil.

## Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

*Bezirk Bremgarten.*

**1883.** 22. August. Inhaber der Firma **S. J. Meier** in Bremgarten ist Samuel Jakob Meier von Lengnau, wohnhaft in Bremgarten. Die von der Firma S. J. Meier seiner Zeit an Simon Max Meier von Lengnau, in Bremgarten, ertheilte Prokura wird zurückgezogen. Natur des Geschäftes: Tuchhandlung.

*Bezirk Laufenburg.*

20. August. Unter der Firma **Ersparnisskasse des Bezirks Laufenburg** gründete sich im Jahre 1843 mit dem Sitze in Laufenburg eine Genossenschaft, welche den Zweck hat, im Bezirk Laufenburg einerseits den Fleiß, die Sparsamkeit und den Wohlstand, anderseits die landwirthschaftliche und kommerzielle Gewerbsthätigkeit zu fördern. — Die Statuten traten mit dem 1. Januar 1844 in Kraft und wurden am 10. Oktober 1865 letztmals revidirt. Mitglied der Genossenschaft ist Jeder, der eine Einlage von Fr. 100 oder darüber macht, oder dessen Guthaben diese Summe erreicht. Regelmäßige Leistungen finden nicht statt. Wer sein Einlagekapital zurückzieht, hört mit dem Tage des Rückzuges auf, Mitglied der Genossenschaft zu sein. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. — Die Generalversammlung wählt einen Verwaltungsrath oder Vorstand von fünf Mitgliedern, bestehend aus einem Präsidenten, Vize-Präsidenten, Kassier, Kontroleur und einem weitern Mitgliede, sowie eine Rechnungskommission von drei Mitgliedern. Die verbindliche Unterschrift führt bei Verträgen der Verwaltungsrath, wobei sämmtliche Mitglieder unterzeichnen; im Falle der Verhinderung eines Mitgliedes des Verwaltungsrathes unterzeichnet für dasselbe ein Mitglied der Rechnungskommission. Die für Einlagen auszustellenden Obligationen werden vom Präsidenten, Kassier und Kontroleur kollektiv unterzeichnet. In allen übrigen Fällen, namentlich bei Rechnungen, Quittungen und Korrespondenzen führt der Kassier, auch Verwalter genannt, die verbindliche Unterschrift. Der Verwaltungsrath setzt sich gegenwärtig aus folgenden Personen zusammen: 1) Wilhelm Treyer, Stadtammann, in Laufenburg, Präsident; 2) Anton Winter, Bezirksrichter, in Oeschgen, Vize-Präsident; 3) Adrian Schmid in Laufenburg, Kassier; 4) Franz Josef Sulzer, Kaufmann, in Laufenburg, Kontroleur; 5) August Mösch zum Rebstock in Frick, Mitglied. Mitglieder der Rechnungskommission sind: 1) Adolf Meier, alt-Stadtrath, in Laufenburg; 2) Josef Stäuble, Lehrer, in Wyl; ein drittes Mitglied fehlt gegenwärtig. — Der Gewinn wird vorab zur Bestreitung der Verwaltungskosten und sodann der Ueberschuß vollständig zur Aeufnung des Reservefondes verwendet, der auf Ende Dezember 1882 den Betrag von **Fr. 47,414. 90** erreicht hat.

*Bezirk Zofingen.*

24. August. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Zimmerli & Handschin** in Aarburg ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Oskar Zimmerli ausgetreten; in dieselbe sind als unbeschränkt haftende Gesellschafter eingetreten Adolf Zimmerli von Aarburg und Moritz Handschin von Gelterkinden, beide wohnhaft in Aarburg.

## Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Turgovia

**1883.** 24. August. Inhaber der Firma **Carl Baumgartner** in Tannegg ist Carl Baumgartner, von Kirchberg (St. Gallen), wohnhaft in Wyl. Natur des Geschäftes: Baumwollweberei in Tannegg.

## Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

*Bureau d'Avenches.*

**1883.** 20 août. Le chef de la maison de commerce **Louise Cornaz-Tricot** est Louise, née Tricot, femme séparée de biens de Paul Cornaz, de Faoug, son domicile. Genre de commerce: Hôtel et boucherie.

20 août. Le chef de la maison de commerce **Léopold Bernard** est Léopold Bernard-Bloch, citoyen français, domicilié à Avenches. Genre de commerce: Chevaux et bétail.

20 août. Le chef de la maison de commerce **A. Joannot-Perret,** à Faoug, est Auguste Joannot allié Perret, des Brenets, canton de Neuchâtel, domicilié à Faoug. Genre de commerce: Horlogerie et fabrique d'articles lumineux.

20 août. Le chef de la maison de commerce **Jules Tacheron,** à Villars-le-Grand, est Jules Tacheron, de Mollondins, boulanger au dit Villars. Genre de commerce: Foin, paille, blé, farines et boulangerie.

20 août. Le chef de la maison de commerce **R^lle Bloch-Brunschvig,** à Avenches, est veuve Rosalie Bloch née Brunschvig, citoyenne française, domiciliée à Avenches. Genre de commerce: Epicerie, merçerie et poterie.

21 août. Le chef de la maison de commerce **Henri Matthey, tonnelier,** à Vallamand, est Henri Matthey, tonnelier, de Cudrefin, domicilié à Vallamand-dessus. Genre de commerce: Tonnellerie et épicerie.

21 août. Le chef de la maison de commerce **Sam^l Laeng,** à Faoug, est Samuel Laeng, d'Utzenstorf, Berne, domicilié à Faoug, propriétaire. Genre de commerce: Tuilerie.

21 août. Le chef de la maison de commerce **Marie Meyer,** à Faoug, est Marie, femme séparée de biens de Fritz Meyer, d'Ulmiz, canton de Fribourg, domiciliée à Faoug. Genre de commerce: Boulangerie et épicerie.

*Bureau de Grandson.*

30 mai. Sous la dénomination de **Société de la Fontaine Margot,** anciennement Fontaine du Métabier, il a été fondé, antérieurement au premier janvier 1883, une société avec siége à Ste-Croix, dont les règlements du 1^er février 1870 portent en substance ce qui suit: La société de la Fontaine Margot se compose de tous les propriétaires de bâtiments existant actuellement dès la maison Paillard-Vaucher fils à celle de Mutrux, Joseph et du bâtiment de Louis Dutoit à celui du Quartier-Neuf inclusivement. — Chaque maison représente une part à la fontaine, et aucun bâtiment nouvellement construit ne possèdera cette part qu'après en avoir acquis le droit. — Tous les dits propriétaires sont solidaires les uns des autres pour tout ce qui concerne la fontaine, spécialement les dettes, l'entretien, ainsi que d'autres frais votés régulièrement par l'assemblée. — Les signatures du président et du secrétaire-caissier sont suffisantes pour engager la société après décision prise par celle-ci. — Il y aura une assemblée générale chaque année dans le courant de janvier où l'on s'occupera: *a.* de l'examen et de la reddition des comptes; *b.* de la nomination d'un président, d'un gouverneur et d'un secrétaire-caissier, qui forment le comité administratif; *c.* de la finance de la contribution pour l'année écoulée; *d.* enfin de tout autre objet concernant ou pouvant intéresser la société. — Chaque propriétaire est tenu de payer sa contribution dans cette assemblée pour lui et ses locataires. — Chaque année à l'assemblée générale, on donnera les directions nécessaires au secrétaire-caissier sur l'emploi des fonds disponibles. — Toutes les décisions seront prises à la majorité absolue des membres présents et aucune assemblée ne pourra délibérer qu'il n'y ait au moins vingt membres présents à une première convocation; ce nombre n'étant pas atteint après une seconde convocation, on délibérera quel que soit le nombre des membres présents. — Les absents seront passibles d'une amende de un franc, s'ils n'ont pas des raisons reconnues légitimes par le comité pour se justifier. — Tout locataire qui aura occupé un appartement de un à trois mois paiera pour trois mois, de trois à six mois paiera six mois, en sus de six mois paiera l'année entière. — Le propriétaire est tenu de payer dans ces proportions. — Chaque propriétaire est responsable des amendes prononcées contre ses locataires, sous réserve d'information immédiate.

## Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

*District de la Chaux-de-Fonds.*

**1883.** 4 août. Sous le titre **Société de l'Immeuble rue des Arts à Chaux-de-Fonds** il a été créé une association libre, dont le siége est à la Chaux-de-Fonds, et qui a pour but la construction d'une maison pour procurer spécialement des locaux à des cercles ou sociétés. — La société a été fondée le 20 avril 1881. Sa durée est illimitée. — Le capital social est de cent trente mille francs **(130,000 fr.)**, divisé en parts de cinq cents francs et nominatives. — Les assemblées générales sont convoquées par circulaires ou par cartes; elles prononcent sur l'emploi des bénéfices. — Quant au mode de sortie des sociétaires, l'article 3 du règlement intérieur dit: « Ces titres sont transmissibles par voie de cession ou de transfert. La cession ou le transfert ne pourra être valablement opérée envers l'association, qu'après approbation du nouveau titulaire par le conseil d'administration et signatures sur le titre et sur la souche ». — La supputation des bénéfices est réclamée. Ils ne se composent que des revenus de l'immeuble et sont employés au paiement des charges, soit réparations, impôts, assurances, etc. Le surplus, cas échéant, est remis en dividende aux actionnaires et à la formation d'un fonds de réserve (art. 10). — Les sociétaires ne sont tenus que pour le montant de leurs parts ou actions. — L'article 25 du règlement indique en outre que les administrateurs ne sont responsables que de l'exécution de leur mandat et qu'ils ne contractent à cet égard aucune obligation personnelle ou solidaire. — La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration de neuf membres. Les signatures du président et du caissier engagent la société. Les membres du conseil d'administration actuel sont: MM. Jules Calame-Mathey, rentier, président; Constant Girard-Perregaux, fabricant, vice-président; Edouard Perrochet, avocat, secrétaire; Charles Vielle, propriétaire, vice-secrétaire; Henri Rieckel, banquier, caissier; Albert Gonset, rentier, assesseur; Oscar Nicolet, rentier, assesseur; Léon Gallet, rentier, assesseur; Pierre Oscar Dubois, régisseur, assesseur; tous domiciliés à la Chaux-de-Fonds. Les personnes qui contribuent à l'actif social pour une part d'au moins cinq cents francs, sont admises comme membres de l'association.

20 août. Le chef de la maison **François Bournay,** à la Chaux-de-Fonds, est François Bournay, de Bourguin, département de l'Isère, France, domicilié à la Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Liquoriste et négociant en vins. Bureaux: Rue du Progrès, n° 4.

*District de Neuchâtel.*

17 août. Franz Adolphe Lange, originaire de Grünthal, domicilié à Grünthal, et Gustave Albert Lange, originaire de Auerhammer, domicilié à Auerhammer, ont constitué à *Neuchâtel,* le 31 juillet 1883, une *succursale* de la société collective F. A. Lange, sous la même raison sociale **F. A. Lange.** Cette succursale exploite le même commerce que les maisons principales sises à Auerhammer et à Grünthal (Saxe), soit le commerce des métaux maillechort. tombac, laiton, cuivre, etc.; en planche, fil, fonte, etc. Bureaux: Faubourg du Crêt, 23.

17 août. La maison succursale **F. A. Lange,** à Neuchâtel, établie le 31 juillet 1883, inscrite au registre du commerce du district de Neuchâtel sous date du 17 août et n° d'ordre 722, a donné *procuration* à MM. J. Rod. Garraux et Ernest Clottu-Garraux, les deux chefs de la maison J.-R. Garraux et Clottu en cette ville, qui signeront de leur raison sociale, collectivement avec M^r Maurice Goldammer, également domicilié à Neuchâtel.

*District du Val-de-Travers.*

15 août. Sous la raison sociale **Manufacture Neuchâteloise de Tabacs** il a été fondé une société anonyme avec siége à Fleurier, laquelle a pour objet la fabrication et la vente des tabacs, cigares et cigarettes. — La durée de la société a été fixée à dix années, dès le 1er février 1881. — Le capital social est fixé à la somme de cent cinquante mille francs **(150,000 fr.),** divisé en trois cents actions de cinq cents francs chacune. Les actions sont au porteur. — La société a été duement autorisée par décret du Grand Conseil en date du 25 janvier 1881 et les publications d'usage ont été valablement faites. — La société est administrée: *a.* par un comité de direction, composé pour la première période de trois membres, nommés par l'assemblée générale et qui sont: MM. Joseph Thierry, négociant, domicilié à Bâle; Jules Wavre, avocat, et Auguste Roulet, notaires, domiciliés à Neuchâtel; *b.* par un directeur désigné par le comité de direction et qui est le citoyen Auguste Ungerer, résidant à Fleurier. Elle est représentée vis-à-vis des tiers par le directeur, sauf toutefois pour les questions relatives aux achats de tabacs et de mobilier, aux acquisitions, aliénations et réparations d'immeubles, cas dans lesquels le directeur devra produire le consentement du comité de direction. L'assemblée générale a lieu au moins une fois par an; elle peut aussi se réunir extraordinairement. La convocation doit indiquer l'ordre du jour et être faite au moins dix jours à l'avance par publications dans la Feuille officielle du canton.

## Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

### Rectifications.

Rectification à l'inscription du 24 juillet, publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce, le 3 août. Au lieu de: Le chef de la maison Louisa Badel-Gruaz, à Genève, lire: **L. Badel-Gruaz.**

Rectification à l'inscription du 8 août, publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 20 août. L'inscription de la maison *A. Simon,* boucher à Genève, 25, Croix d'or, est annulée pour cause de déclaration inexacte et remplacée par celle qui suit: Madame Jeanne Françoise Noverraz, veuve de Marc Louis Cloux, de l'Isle (Vaud), et Alexandre Simon, de Genève, tous deux domiciliés à Genève, ont constitué en cette ville et sous la raison sociale **A. Simon & Vve Cloux,** une société en nom collectif commencée avant le 1er janvier 1883. Genre de commerce: Boucherie. Magasins: 25, Croix d'or.

*Le bureau du registre du commerce de Genève.*

**1883.** 18 août. Le chef de la maison **Séglia Pascualina Cécilia,** à Genève, est Madame Pascualina Cécilia Nazzaro, femme de Louis Séglia, de Casale-Borgone (Italie), domiciliée à Genève. Genre de commerce: Cafetier. 8, Rue du Cendrier.

18 août. Par jugement du 9 août 1883, le tribunal de commerce de Genève a déclaré dissoute, dès le 28 mai, la société en nom collectif **Borloz & Gavard,** aux Eaux-Vives. La liquidation en est opérée jusqu'à nouvel ordre par les associés eux-mêmes.

18 août. *Supplément à l'inscription du 11 mai.* **Ph. Grosset Neveu,** inscrit à Genève (voir F. O. S. du 26 juin) en qualité de directeur général pour le canton de Genève de la compagnie d'assurances contre l'incendie *La Providence,* à Paris, est aussi, à dater du 14 août 1883, agent général pour le canton de Genève de la même compagnie, branches: *vie et accidents,* autorisée par arrêté du Conseil d'Etat du 15 mars 1881. Bureau: 6, Boulevard du Théâtre.

20 août. Le chef de la maison **Jaques Frey,** aux Eaux-Vives, est Jacob dit Jean Jaques Frey, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. Genre de commerce: Voiturier. Ruelle des Marins.

20 août. La maison **E. Legrand,** à Paris, dont le chef est Eugène Armand Legrand, d'Amiens, domicilié à Paris, a établi antérieurement au 1er janvier 1883, sous la même raison, une *succursale* à *Genève.* Genre de commerce: Horlogerie. Bureau: 9, Boulevard James Fazy. La succursale de Genève est gérée par *Henri Antoine dit Charles Pascalis,* de Genève, qui a la procuration de la maison.

20 août. Le chef de la maison **Georg Bechstein,** à Genève, est Georges Adam Bechstein, de Genève, y domicilié. Genre de commerce: Cafetier. 15, Rue du Port.

20 août. Le chef de la maison **A. Déléamont,** à Genève, est Jean Alexandre Déléamont, de Genève, y domicilié. Genre de commerce: Boucherie. 8, Rue Pierre-Fatio.

20 août. Le chef de la maison **Roydor-Nicaty,** aux Eaux-Vives, est Jean Claude Roydor allié Nicaty, de Vernier, domicilié aux Eaux-Vives. Genre de commerce: Epicerie. Magasin: 306, Chemin de Montchoisy.

20 août. La société en nom collectif **Paul Jeannot,** à Genève, est dissoute à dater du 1er juillet 1883. L'associé Paul Jeannot, des Brenets (Neuchâtel), domicilié à Barcelone (Espagne), reprend à dater du 1er juillet la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de l'ancienne société Paul Jeannot sous la même raison. Bureaux: 26, Rue du Mont-Blanc.

20 août. Le chef de la maison **Charles Schladenhaufen,** à Carouge, est Charles Schladenhaufen, de Carouge, y domicilié. Genre de commerce: Boucher. 132, Rue du Marché.

21 août. Le chef de la maison **N. Ulmann,** à Genève, est Nathan Ulmann, de Genève, y domicilié. Genre de commerce: Marchand de bestiaux. 44 bis, Rue Fendt.

21 août. Le chef de la maison **Ed. Reisle,** à Genève, est John Edouard Reisle, de Genève, y domicilié. Genre de commerce: Boucherie 32, Coutance.

21 août. Le chef de la maison **L. Lany-Pignolat,** à Genève, est Madame Louise Pignolat, femme de Jules Lany, de Versoix, domiciliée à Genève. Genre de commerce: Mercerie. Magasin: 3, Rue de la Monnaie.

21 août. Le chef de la maison **Rivollet Joseph,** à Carouge, est Joseph Rivollet, de Reignier (Haute-Savoie), domicilié à Carouge. Genre de commerce: Boulangerie. 210 bis, Rue St-Joseph.

21 août. Le chef de la maison **Ravachol Fleury,** à Genève, est Fleury Ravachol, de Plainpalais, domicilié à Genève. Genre de commerce: Boucherie. 9, Rue du Conseil Général.

22 août. Le chef de la maison **Vve Mieusset,** à Genève, est Madame Mélanie Béguin, veuve de André Mieusset, de Vétraz Monthoux (Haute-Savoie), domiciliée à Genève. Genre de commerce: Boulangerie. 25, Tour de Boël. Maison commencée le 14 juillet 1883.

22 août. Le chef de la maison **Reymond,** à Genève, est Louis Camille Reymond, de Lompnieu (Ain, France), domicilié à Genève. Genre de commerce: Boucherie. 17, Rue du Mont-Blanc.

22 août. Le chef de la maison **C. Malsch,** à Genève, est Charles Louis Malsch, de Genève, y domicilié. Genre de commerce: Boucherie. 5, Rue du Marché.

22 août. Le chef de la maison **Md Piccino,** à Genève, est Madame Jeanne Morisca, femme séparée de biens de Marc Marie Piccino, de Domo-D'Ossola (Italie), domiciliée aux Eaux-Vives. Genre de commerce: Fabricant de grillages. Magasin: 8, Carrefour de Rive.

22 août. Le chef de la maison **Burnet Joseph,** à Carouge, est Joseph Burnet, de Savigny (Haute-Savoie), domicilié à Carouge. Genre de commerce: Boulangerie. 423, Rue Ancienne.

22 août. Le chef de la maison **Vve Deshusses,** à Carouge, est Madame Françoise Mauris, veuve de Charles Constantin Deshusses, de Corsier, Genève, domiciliée à Carouge. Genre de commerce: Boulangerie. 356, Rue St-Léger.

22 août. Le chef de la maison **Rodolphe Monnier,** à Plainpalais, est François Rodolphe Monnier, de Genève, domicilié à Plainpalais. Genre de commerce: Cafetier. Chemin du Mail, 4. Succursale Café de l'Aurore. Carrefour de Rive.

22 août. Le chef de la maison **Jacques Schaerrer,** à Genève, est Jacques Schaerrer, de Neunkirch (Schaffhouse), domicilié à Genève. Genre de commerce: Boucherie. 22, Croix d'or.

22 août. Le chef de la maison **Jules Maréchal,** à Genève, est Jules Eugène Maréchal, d'Aire-la-Ville, domicilié à Genève. Genre de commerce: Boulangerie. 20, Rue des Etuves.

22 août. Le chef de la maison **Jacques Louis Moënnat,** à Plainpalais, est Jacques Louis Moënnat, de Genève, domicilié à Plainpalais. Genre de commerce: Voiturier. Grands Philosophes, 27.

23 août. Le chef de la maison **Mme Devaux-Lavanchy,** à Genève, est Madame Louise Pierrette Lavanchy, femme séparée de biens de Jean Maximilien Devaux, de Genève, y domiciliée. Genre de commerce: Mercerie, lingerie. Magasin: 15, Rue Verdaine.

23 août. Le chef de la maison **A. Stauber,** à Genève, est Albert Stauber, de Uster (Zurich), domicilié à Genève. Genre de commerce: Boucherie. 14, Rue Etienne-Dumont.

23 août. Le chef de la maison **A. L'Archevêque,** à Genève, est Mademoiselle Anne Antoinette L'Archevêque, de Genève, y domiciliée. Genre de commerce: Mercerie. 3, Cours de Rive.

23 août. Le chef de la maison **Ulr. Bosshardt-Schneider,** à Genève, est Jean Ulrich Bosshardt, allié Schneider, de Sternenberg (Zurich), domicilié à Genève. Genre de commerce: Joaillier, pierriste. 39, Rue de Lyon.

23 août. Le chef de la maison **J. Menuz,** à Genève, est Jules Menuz, de Copponnex (Hte-Savoie), domicilié à Genève. Genre de commerce: Boulangerie et café. 39, Rue de Lyon.

23 août. Le chef de la maison **Dupont,** à Genève, est François Dupont, de la Muraz (Hte-Savoie), domicilié à Genève. Genre de commerce: Cafetier. 10, Rue du Port.

23 août. Le chef de la maison **F. Dunand,** à Plainpalais, est François Dunand, de Fillinges (Hte-Savoie), domicilié à Plainpalais. Genre de commerce: Voiturier. Chemin des Casernes.

23 août. Le chef de la maison **Isac Ls Paris,** à Genève, est Isaac Louis Paris, de Genève, y domicilié. Genre de commerce: Horloger-rhabilleur. Magasin: 9, Rue de l'Hôtel de Ville.

23 août. Le chef de la maison **M. C. Gay,** à Plainpalais, est Madame Marie Cécile Rigondet, femme de Jean David Gay, de Mies (Vaud), domiciliée à Plainpalais. Genre de commerce: Lingerie, mercerie. Magasin: 3, Route de Carouge (Lingerie parisienne).

23 août. Le chef de la maison **Edouard Berlie,** au Grand-Pré (Petit-Saconnex), est François Edouard Berlie, du Petit-Saconnex, domicilié au Grand-Pré, 544. Genre de commerce: Fabricant de ressorts de montres.

23 août. Le chef de la maison **C. Linder, Brodeuse,** à Genève, est Madame Catherine Hinterberger, femme de Jules David Linder, de Innerbirrmoos (Berne), domiciliée à Genève. Genre de commerce: Broderies, mercerie. Magasin: 2, Croix d'or.

Buchdruckerei JENT & REINERT (Exp. des *Schweiz. Handelsamtsblattes*) in Bern — Imprimerie JENT & REINERT (Expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce*) à Berne